



Embassy of the United States of America

US Embassy Tbilisi
2017.05.09-02

To: Ministry of Health,
Labour and Social Affairs of Georgia

Please be advised that one of the US Embassy agencies intends to receive air shipment WAAB701216 of laboratory supplies.

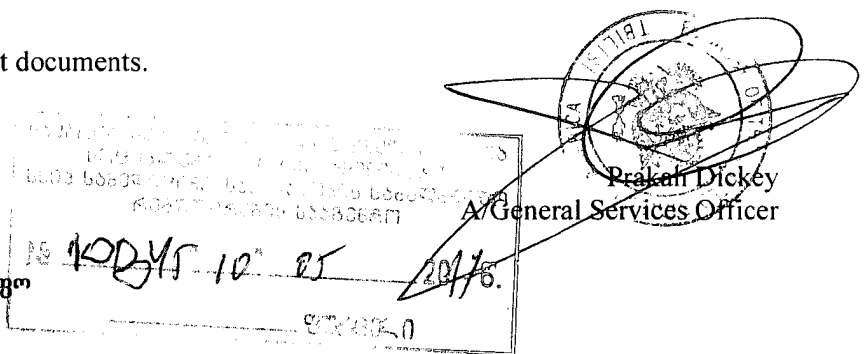
Since the shipment includes perishable supplies which requires special storage conditions, we kindly request your assistance in expediting, registration formalities of the shipment at Tbilisi Regional Customs.

It is hereby confirmed that the above mentioned cargo is a diplomatic and based on the agreement between Georgian and US Governments on July 31, 1992, the shipment is free of customs fees and taxes.

Please see attached shipment documents.

Thank You for Your Cooperation

სამედიცინო საქმიანობის სახელმწიფო
რეგულირების სააგენტოს უფროსს



აშშ საელჩო თბილისში გაცნობებთ, რომ საელჩოს სახელზე თბილისის აეროპორტში
ზედდებული # WAAB701216 ჩამოდის საჰაერო ტვირთი რომელიც შეიცავს ლაბორატორიულ
მასალებს.

მოგახსენებთ რომ ტვირთი განკუთვნილია აშშ-ის საელჩოს ერთერთი სააგენტოსთვის.

ვინაიდან ტვირთი სწრაფად ფუჭებადია და მოითხოვს შენახვის განსაკუთრებულ პირობებს, გთხოვთ
გაგვიწიოთ შუამდგომლობა თბილისის რეგიონალურ საბაჟოსთან აღნიშნული ტვირთის
გასათვისუფლებლად საბაჟო ზედამხედველობისაგან შეძლებისდაგვარად მოკლე ვადებში.

გთხოვთ იხილოთ თანდართული ტვირთის შესაბამისი თანხვლები საბუთების ასლები.

მადლობას მოგახსენებთ თანამშრომლობისთვის.

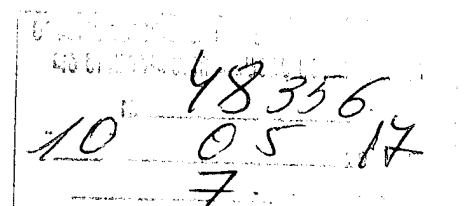


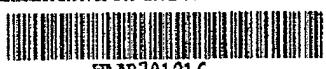
საქართველოს ჯანდაცვის, შრომის, განათლებისა და
სოციალური დაცვის სამინისტრო

©1505



030148552562716



COMMERCIAL BILL OF LADING				DATE ISSUED 08-MAY-2017		BL NO. WAAB701216		
CARRIER NATIONAL AIR CARGO				SCAC NACG		CARRIER ACCOUNT NO UNKNOWN		
DESTINATION (Name, address, and ZIP code) W58UCW W03K USA MED RE DIRECT GEROGIA 11 GEORGE BALANCHINE STREET TBILISI, 0131 GE				ORIGIN (Name, address and ZIP code) W566SN W0CC USA MED MAT CTR EUR MASSACHUSETTS AVE BLDG 4171 PIRMASENS, RP 66953 DE		SPLC (Orig.) 000000000		
CONSIGNEE (Name, address and ZIP code of installation) W58UCW W03K USA MED RE DIRECT GEROGIA 11 GEORGE BALANCHINE STREET TBILISI, 0131 GE				SHIPPER (Name, address and ZIP code) W566SN W0CC USA MED MAT CTR EUR MASSACHUSETTS AVE BLDG 4171 PIRMASENS, RP 66953 DE		SPLC (Dest.) 000000000		
APPROPRIATION CHARGEABLE ADVISE NO: A2AC O/A: A2AC				BILL CHARGES TO (Dept./agency, bureau/office mailing address and ZIP code) USBANK 1010 SOUTH SEVENTH STREET MINNEAPOLIS, MN 55425		Prepaid AGENCY LOC CODE USBANK		
VIA (Route shipment when advantageous to the Government)								
MARKS AND ANNOTATIONS DDD = 2017-05-13 7128-7C-BD#5219602-WEIDLER								
TOTAL PKGS.		DESCRIPTION OF ARTICLES (Use carrier's classification or tariff description if possible; otherwise use clear nontechnical description)			WEIGHT * (Pounds only)		FOR USE OF BILLING CARRIER ONLY	
NO	KIND	HIM					Services	Rate
			CLASSIFICATION ITEM NO N-0564000 DENTAL, HOSPITAL OR MEDICAL SUPPLY GROUP: ARTICLES CONSIST OF DENTAL, SEE CONTINUATION PAGE(S) FOR COMPLETE FREIGHT DESC MILEAGE: N/A TOTALS B/L: PCS: 1 CUBE: 2 WT: 4 This CBL consists of 3 page(s) and has no stop offs. NO EEI 30.39 SEE CONTINUATION PAGE(S) FOR ITEM DETAILS					
							TOTAL CHARGES	
TARIFF/SPECIAL RATE AUTHORITY NACG00006028			PICKUP SERVICE FURNISHED ☒ VEHICLE FULLY LOADED ☐			SHIPPER'S INITIALS		ROUTE ORDER/RELEASE NUMBER
STOP THIS SHIPMENT AT			FURNISH INFORMATION ON CAR/TRUCK/LOAD/CONTAINER SHIPMENTS					
			INITIALS & NO.		SEAL NUMBERS		LENGTH/CUBE	
			NACG/01A				ORDERED AV2 FURNISHED AV2	
FOR			01		APPLIED BY:			
CARRIER'S PICKUP DATE			SIGNATURE OF AGENT			PER		CARRIER WAY/FREIGHT BILL NO. AND DATE 8972327
MODE	ESTIMATE	NO QLS/TLS	TYPE RATE	PSC	REASON	DELIVERED ON DATE		AT (Actual delivery point)
LT	796.08 USD	1	1					
ISSUING OFFICER AND OFFICE (Issuing officer name, office and complete address) JUTTA WEIDLER, TRAFFIC MANAGER U.S. ARMY MEDICAL MATERIAL CENTR EUROPE SHIPPING BLDG 4171 PIRMASENS, DE APO 09138						BY (Name of the delivering carrier)		
CONTRACT/PURCHASE ORDER NO. AND FOB POINT						DELIVERED THIS CONSIGNMENT COMPLETE & IN APPARENT GOOD ORDER EXCEPT AS MAY BE INDICATED SHORTAGE ☐ DAMAGED ☐		
						☐ CARRIER OS&D REPORT ATTACHED ☐ DELIVERY AT DESTINATION FURNISHED ☐ ACCESSORIAL SERVICES CERTIFICATION ATTACHED		
						NAME OF BILLING CARRIER SIGNATURE OF AGENT		
THIS IS TO CERTIFY THAT HEREIN NAMED MATERIALS ARE PROPERLY CLASSIFIED, DESCRIBED, PACKAGED, MARKED, AND LABELED, AND ARE IN PROPER CONDITION FOR TRANSPORTATION ACCORDING TO THE APPLICABLE REGULATIONS OF THE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION. SUBJECT TO SECTION 7 OF THE CONDITIONS, IF THIS SHIPMENT IS TO BE DELIVERED TO THE CONSIGNEE WITHOUT RECOURSE ON THE CONSIGNOR, THE CONSIGNOR SHALL SIGN THE FOLLOWING STATEMENT: THE CARRIER SHALL NOT MAKE DELIVERY OF THIS SHIPMENT WITHOUT PAYMENT OF FREIGHT AND ALL OTHER LAWFUL CHARGES								
THIS SHIPMENT IS FOR THE ACCOUNT OF THE U.S. GOVERNMENT AND IS SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH IN THE STANDARD FORM OF THE U.S. GOVERNMENT BILLS OF LADING AND TO ANY AVAILABLE SPECIAL RATES AND CHARGES.								
ALL PARTIES HERETO AND THEIR ASSIGNS ARE FAMILIAR WITH AND AGREE THAT THIS BILL OF LADING IS SUBJECT TO: (1) THE TERMS AND CONDITIONS OF THE UNIFORM DOMESTIC STRAIGHT BILL OF LADING SET FORTH IN THE NATIONAL MOTOR FREIGHT CLASSIFICATION; AND (2) TARIFFS AND CLASSIFICATIONS IN EFFECT ON THE DATE HEREON. RECEIVED IN APPARENT GOOD ORDER. EXCEPTIONS NOTED:								
						 WAAB701216		

COMMERCIAL BILL OF LADING CONTINUATION SHEET

DATE ISSUED
08-MAY-2017

BL
NO.

WAAB701216

CARRIER WAY/FREIGHT/BILL NO. AND DATE
8972327

PAGE NO.
2

ISSUING OFFICE U.S. ARMY MEDICAL MATERIAL CENTER EUROPE
SHIPPING BLDG 4171
PIRASENS, DE APO 09138

PACKAGES			DESCRIPTION OF ARTICLES (Use carrier's classification or tariff description if possible; otherwise use clear non-technical description)	WEIGHT * (Pounds only)	FOR USE OF BILLING CARRIER ONLY		
NO	KIND	H/M			Services	Rate	Charges
			Description of Articles continued from Page 1: COMMODITY: N-0564000 DENTAL, HOSPITAL OR MEDICAL SUPPLY GROUP: ARTICLES CONSIST OF DENTAL, HOSPITAL, MEDICAL OR SURGICAL SUPPLIES, AS DESCRIB THIS IS TO CERTIFY THAT THE HEREIN NAMED MATERIALS ARE PROPERLY CLASSIFIED, DESCRIBED, PACKAGED, MARKED, AND LABELED AND ARE IN PROPER CONDITION FOR TRANSPORTATION ACCORDING TO THE APPLICABLE REGULATIONS OF THE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION. CERTIFIER: EUGENE IVORI, HAZMAT SPEC. SHIPMENT TOTALS: FREIGHT = 4 NET = 4 GROSS = 4 COMMODITY SUMMARY: Commodity Code Freight Quantity and sub-element Quantity Qualifier N-056400(0) 4 LBS				

COMMERCIAL BILL OF LADING CONTINUATION SHEET			DATE ISSUED 08-MAY-2017		BL NO. WAAB701216			
			CARRIER WAY/FREIGHT/BILL NO. AND DATE 8972327				PAGE NO. 3	
			ISSUING OFFICE U.S. ARMY MEDICAL MATERIAL CENTER EUROPE SHIPPING BLDG 4171 FIRMASSENS, DE APO 09138					
PACKAGES			DESCRIPTION OF ARTICLES (Use carrier's classification or tariff description if possible; otherwise use clear nontechnical description)	WEIGHT * (Pounds only)	FOR USE OF BILLING CARRIER ONLY			
NO	KIND	H/M			Services	Rate	Charges	
1	BX	X	LINE ITEM INFORMATION: UN1170, ETHANOL SOLUTION, 3, PGII NET QTY: 1000 20 ***EMERGENCY CONTACT: 1-800-851-8061 TCN: W58UCW70810004ZXX CUBE: 2 COMMODITY: N-0564000 DENTAL, HOSPITAL OR MEDICAL SUPPLY GROUP: ARTICLES CONSIST OF DENTAL, HOSPITAL, MEDICAL OR SURGICAL SUPPLIES, AS DESCRIB (ETHANOL ABSOLUTE 20) NSN: TFSBP2818500 PIECE DATA: PC 1 Dim: 0L x 0W x 0H Wt: 4 Cu: 2 Type Pack: BX	4				

WK4FV1
XR W0CC USA MED MAT CTR EUR (M)
HUSTERHOEH KASERNE 4108
D-66953 PIRMASENS

W58UCW
USA MED RE DIRECT GEORGIA
AMERICAN EMBASSY TBILISI 0131
11 GEORGE BALANCHINE
0131 TBILISI
GEORGIA

PACKING LIST
3939891

PAGE: 1 of 1
04/25/2017

Total weight: 42.000 LB

Total cube: 5.060 CF

Item Document #	Material Number	Best Before	\$ Unit	\$ Total
-----------------	-----------------	-------------	---------	----------

RIC U QTY	APC	Nomenclature	Supplemental
-----------	-----	--------------	--------------

1	W58UCW70810004 Z	TFSBP2818500	67.81	67.81	CB6 EA 1 of 1	ETHANOL 200PF 500ML 1S
---	------------------	--------------	-------	-------	---------------	------------------------

TFSBP2818500
ETHANOL
UN 1170 CLASS 3
FLASHPOINT 13C

WT 1.916 Cu 1.5 VG 6.8

1 FBx 0,500L
C13 PG II
VA 353

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS

SHIPPER
USAMMCE XR W0CC USA MED MAT CTR EUR
MASSACHUSETTS AVE BLDG 4171
PIRMASENS DE 66953 GERMANY

PHONE NUMBER:
(049) 633-1732

DSN: 495-7325

AIR WAYBILL NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

SHIPPER'S REFERENCE NUMBER
TCN: W58UCW70810004ZXX

CONSIGNEE
W58UCW USA MED RE DIRECT GEORGIA
AMERICAN EMBASSY TIBLISI 0131 11 GEORGE BALANCHINE
0131 TIBLISI GEORGIA

COMPLETED AND SIGNED COPIES OF THIS
DECLARATION MUST BE HANDED TO THE OPERATOR

TRANSPORTATION DETAILS

THIS SHIPMENT IS WITHIN THE LIMITATIONS PRESCRIBED FOR:
(DELETE NON-APPLICABLE)

PASSENGER AND
CARGO AIRCRAFT

~~HAZARDOUS MATERIALS~~
~~HAZARDOUS MATERIALS~~

AIRPORT OF DEPARTURE:
FRANKFURT USA
MED RE DIRECT
GEORGIA

WARNING

Failure to comply in all respects with applicable
Hazardous Materials/Dangerous Goods Regulations
may be in breach of the applicable law, subject to
legal penalties

SHIPMENT TYPE: (DELETE NON-APPLICABLE)

NON-RADIOACTIVE

~~HAZARDOUS MATERIALS~~

AIRPORT OF DESTINATION:

NATURE AND QUALITY OF DANGEROUS GOODS

DANGEROUS GOODS IDENTIFICATION

UN or ID NO.	PROPER SHIPPING NAME	CLASS or DIVISION (SUBSIDIARY RISK)	PACKING GROUP	QUANTITY AND TYPE of PACKING	PACKING INST	AUTHORIZATION
UN1170	ETHANOL	3	II	1 FIBREBOARD BOX X 0.5 L	353	

ADDITIONAL HANDLING INFORMATION

SHIPMENT NO.: 3939891

EMERGENCY CONTACT: 1-800-851-8061

EMERGENCY TELEPHONE NUMBER: 1-804-279-3131

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and
accurately described above by the proper shipping name, and are
classified, packaged, marked, and labeled/placarded, and are in all
respects in proper condition for transport according to applicable
international and national government regulations. I declare that
all of the applicable air transport requirements have been met.

NAME/TITLE OF SIGNATORY

UWE KOESTER
HAZMAT PACKING SPECIALIST

PLACE AND DATE

PIRMASENS,

8 May 2017

SIGNATURE
(see warning above)

Uwe Koester

DICHIARAZIONE DOGANALE DI IMPORTAZIONE/ESPORTAZIONE PER MERCI APPARTENENTI O DESTINATE ALLE FORZE ARMATE AMERICANE
DECLARATION POUR LA DOUANE RELATIVE A DES MARCHANDISES APPARTENANT / DESTINEES AUX FORCES AMERICAINES
EIN / AUSFUHR-ANMELDUNG FÜR DIE ZOLLBEHÖRDE (FÜR WAREN, DIE DEN AMERIKANISCHEN STREITKRÄFTEN GEBÖREN ODER FÜR SIE BESTIMMT SIND)
DOUANEVERKLARING BETREFFENDE GOEDEREN TOEBEHORENDE AAN / BESTEMD VOOR DE AMERIKANSE STRIJDKRACHTEN
IMPORT / EXPORT CUSTOMS DECLARATION (FOR GOODS WHICH ARE THE PROPERTY OF, OR DESTINED TO BE THE PROPERTY OF, THE AMERICAN FORCES)

ZOLLNUMMER DE3884931

Numero
Number
Number
Serial No. TC - BD 5219602

Sistema di trasporto COM AIR No di registro dei veicoli, chiatte, vagoni ferroviari ecc.
Mode de transport OFFICIAL No. de l'agregement des vehicules, peniches, bateaux, wagons de chemin de fer, etc.
Beeförderungsmittel Wäze van vervoer DIENSTLICH Registrations-Nr. der Kraftfahrzeuge, Eisenbahnwagen usw. oder Name und Registriert des Schiffes
Mode of transport Registration number of vehicles, barges, railway cars etc.

Nome ed indirizzo del trasportatore
Nom et adresse du transporteur
Name und Anschrift des Transportunternehmens NATIONAL AIR CARGO
Naam en adres van den vervoerder
Name and address of transporter FRANKFURT / MAIN, GERMANY

Numero di riferimento SEE BELOW * Questo documento sarà privo di valore a partire dal
Numero de reference Ce document sera sans valeur apres le
Bezug-Nr. Dieses Papier wird ungültig mit Ablauf des
Referenznummer Dit document zal ongeldig zijn na
Reference No. This document will be invalid after 7/6/2017
(Data/Date/Datum)

Nome ed indirizzo dello spediteur
Nom et adresse de l'expéditeur
Name und Anschrift des Absenders
Name en adres van de afzender
Name and address of consignor
Name ed indirizzo del destinatario
Nom et adresse du destinataire
Name und Anschrift des Empfängers
Name en adres van de geadresseerde
Name and address of consignee
W58UCW USA MED RE DIRECT GEORGIA AMERICAN EMBASSY
11 GEORGE BALANCHINE, 0131 TELSI, GEORGIA

Destinazione / Destination / Bestimmungsland und -Ort
Bestimmung / Destination TELSI, GEORGIA

Piombo / non piombato (*) se piombato, indicare nella colonna qui sotto il numero di serie dei piombi, quantità dei piombi e l'autorità che li ha apposti - Plombiert / non plombiert (*) Si l'envoi a été plombé, indiquer dans la colonne (e) ci-dessous l'aspect, le nombre et le numéro des plombs et l'autorité qui les a apposés. - Plombiert / nicht plombiert (*) Wenn plombiert: Zahl, Art und Nr. der Plomben sowie Dienststelle, die sie angelegt hat, unten in Spalte (e) angeben. - Verzegeld / niet verzegeld (*) Indien verzegeld, in kolom (e) hieronder soort, nummer en aantal van de loodjes vermelden, alsmede de autoriteit die de loodjes aangebracht heeft. - Sealed / not sealed (*) When sealed: seal numbers, quantity, and sealing authority will be shown in column (e) below.

(a) Numero (in cifre e parole) e descrizione dei colli: Nombre (en chiffres et en lettres) et description des colis: Aantal (in cijfers en in letters) en art der Packstücken: Aantal (in cijfers en in letters) en aard der colli: Number (in figures and words) and description of packages	(b) Numeri e marcature Marques et numéros Zeichen und Nummer der Packstücke: Marken en nummers Merken en nummers	(c) Descrizione della merce Designation des marchandises Bezeichnung der Waren Omschrijving van de goederen Description of goods	(d) Peso in cifre e parole Poids en chiffres et en lettres Gewicht in Ziffern und Worten Gewicht in figures and words Weight in figures and words Lardo/Netto (*): Brut/Net (*): Rob-/Reingewicht (*): Brutto/Netto (*): Gross/Net (*): (kg)	(e) Osservazioni Observations Bemerkungen Opmerkingen Remarks No. dei piombi Nos. des plombs Nr. der Plomben Nr. der loodjes Seal numbers
1 PIECE NOTHING FOLLOWS SIGN AND RETURN To Trans Officer U.S. Army Med Mat Center, Europe Pirmasens, APO 09138-3584	TRACKING # 8972327	HAZMAT MATERIAL PHARMACEUTICALS \$ 150.00 US GOV'T TO US GOV'T OFFICIAL SHIPMENT TAX EXEMPT !!!	2.0 KG	W58UCW

Io, JUTTA WEIDLER
Firma dell'ufficiale che ha emesso la dichiarazione
Signature of the officer qui a établi la déclaration
Unterschrift des ausstellenden Offiziers
Handtekening van de officier die de verklaring heeft opgesteld
Signature of Issuing Officer
Indirizzo / Adresse / Anschrift / Adres / Address
USAMMCE, PIRMASSENS, GER, APO09138-3584
Data/Date/Datum 5/8/2017

CERTIFICATO DI RICEVIMENTO CERTIFICAT DE RECEPTION EMPFANGSBESTÄTIGUNG ONTVANGSTBEWIJS CERTIFICATE OF RECEIPT
(Nome e cognome) certifica che le merci indicate qui sopra sono state ricevute o sono state trovate conformi.
(Nom et prénom) certifie que les marchandises indiquées ci-dessus ont été reçues et qu'elles étaient conformes.
(Vor- und Zuname) bestätige hiermit, daß ich die oben beschriebenen Waren vollständig erhalten habe.
(Naam en voornamen) bevestigt dat bovengenoemde goederen ontvangen werden en dat ze stemmend werden bevonden.
(Name in full) certify that the goods listed above have been received as described.
Firma / Signature / Unterschrift
Handtekening / Signature
Indirizzo / Adresse / Anschrift / Adres / Address
Data / Date / Datum / Datum / Date

Questo è un documento responsabile che serve sia quale certificato ufficiale di autorizzazione per l'importazione / esportazione che di dichiarazione doganale.
Le présent est un document comptable, servant d'autorisation officielle d'importation et d'exportation, et de déclaration en douanes.
Dies ist ein nachweispflichtiges Dokument und dient als amtliche Ein- und Ausfuhrgenehmigung und als Zollanmeldung.
Dit is een rekeningplichtig document, dat als officiële toelating tot in- en uitvoer en als douaneverklaring geldt.
This is an accountable document which constitutes both an official certificate of import export authorization and a customs declaration.
De instructies voor l'utilization du présent document sont indiquées à l'arrière de cette page. Voir au verso les instructions pour l'utilisation de ce document.
Gebruiksaanwijzingen voor dit document zijn te vinden op de achterzijde van dit document. / Instructies voor het gebruik van dit document are on reverse of this page.
(*) Cancellare indicazioni inutili (non applicabili) / Biffer la mention inutile / Nichtzutreffendes streichen / Het overbodige doorhalen / Delete as applicable